

alakítását, ellentétes-e azon nemzeti szabályozás, amely — a szolgálati idő határozott idejű munkaviszony alatt történő megszerzésének sérelme nélkül — előírja a határozott időre szóló munkaszerződés megszüntetését és egy új, a korábitól eltérő, határozatlan időre szóló munkaszerződés létesítését a korábbi szolgálati idő megtartása nélkül (a 296/2006. sz. törvény 1. cikkének (519) bekezdése)?

(¹) HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2011. június 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rosanna Valenza kontra Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(C-304/11. sz. ügy)

(2011/C 252/41)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Rosanna Valenza

Alperes: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az 1999/70/EK irányelv (¹) melléklete 4. szakaszának (4) bekezdésében foglalt előírással — amelynek értelmében „a sajátos munkafeltételekkel kapcsolatos, a vállalkozásnál eltöltött idő alapján történő minősítés [helyesen: minősítés szempontjai] a határozott időre alkalmazott munkavállalók és az állandó munkavállalók esetében azonosak, kivéve, ha a vállalkozásnál eltöltött idő alapján történő eltérő minősítést objektív okok indokolják” — összefüggésben értelmezve az 5. szakasszal, amelyet az Európai Unió Bírósága már értelmezett, és amely szerint jogszerű az az olasz szabályozás, amely tiltja a közszférában a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejűvé alakítását, ellentétes-e a határozott időre alkalmazott munkavállalók állandósítására vonatkozó nemzeti szabályozás (a 296/2006. sz. törvény 1. cikkének (519) bekezdése), amely — eltérve a nyilvános pályáztatás szabályától, de a határozott idejű munkaviszony alatt megszerzett szolgálati idő eltörlése mellett — lehetővé teszi a már határozott időre alkalmazott munkavállalók határozatlan időre történő közvetlen felvételét, vagy pedig a szolgálati idő nemzeti jogalkotó által előírt elvesztése az „objektív okok” alapján történő eltérés alá tartozik, amely okok annak elkerülésének szükségességében állnak, hogy a határozott időre foglalkoztatott munkavállalók státuszba helyezése a már státusszal rendelkező alkalmazottak kárára történjen, amely akkor következne be, ha a határozott időre foglalkoztatott munkavállalók megtarthatnák a korábbi szolgálati idejüket?
2. Az 1999/70/EK irányelv melléklete 4. szakaszának (4) bekezdésében foglalt, fent hivatkozott előírással — amelynek értelmében „a sajátos munkafeltételekkel kapcsolatos, a vállalkozásnál eltöltött idő alapján történő minősítés

[helyesen: minősítés szempontjai] a határozott időre alkalmazott munkavállalók és az állandó munkavállalók esetében azonosak, kivéve, ha a vállalkozásnál eltöltött idő alapján történő eltérő minősítést objektív okok indokolják” — összefüggésben értelmezve az 5. szakasszal, amelyet az Európai Unió Bírósága már értelmezett, és amely szerint jogszerű az az olasz szabályozás, amely tiltja a közszférában a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejűvé alakítását, ellentétes-e azon nemzeti szabályozás, amely — a szolgálati idő határozott idejű munkaviszony alatt történő megszerzésének sérelme nélkül — előírja a határozott időre szóló munkaszerződés megszüntetését és egy új, a korábitól eltérő, határozatlan időre szóló munkaszerződés létesítését a korábbi szolgálati idő megtartása nélkül (a 296/2006. sz. törvény 1. cikkének (519) bekezdése)?

(¹) HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2011. június 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini kontra Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(C-305/11. sz. ügy)

(2011/C 252/42)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperesek: Laura Marsella, Simonetta Schettini, Sabrina Tomassini

Alperes: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az 1999/70/EK irányelv (¹) melléklete 4. szakaszának (4) bekezdésében foglalt előírással — amelynek értelmében „a sajátos munkafeltételekkel kapcsolatos, a vállalkozásnál eltöltött idő alapján történő minősítés [helyesen: minősítés szempontjai] a határozott időre alkalmazott munkavállalók és az állandó munkavállalók esetében azonosak, kivéve, ha a vállalkozásnál eltöltött idő alapján történő eltérő minősítést objektív okok indokolják” — összefüggésben értelmezve az 5. szakasszal, amelyet az Európai Unió Bírósága már értelmezett, és amely szerint jogszerű az az olasz szabályozás, amely tiltja a közszférában a határozott idejű munkaszerződések határozatlan idejűvé alakítását, ellentétes-e a határozott időre alkalmazott munkavállalók állandósítására vonatkozó nemzeti szabályozás (a 296/2006. sz. törvény 1. cikkének (519) bekezdése), amely — eltérve a nyilvános pályáztatás szabályától, de a határozott idejű munkaviszony alatt megszerzett szolgálati idő eltörlése mellett — lehetővé teszi a már határozott időre alkalmazott munkavállalók határozatlan időre történő közvetlen felvételét, vagy pedig a szolgálati idő nemzeti jogalkotó által előírt elvesztése az